

家庭から学校への連絡カード(1)

Inform Card(1) para sa Eskwelahan galing sa Pamilya

___月___日 / ___Buwan___Araw

★伝えたいこと Gustong ipaalam

- 今日、学校を休みます。Aabsent ngayon.
- 遅刻します。___時ごろに登校します。
Mahuhuli ng pagpasok. Papasok hanggang ___oras .
- ___時ごろ早退します。uuwi ng maaga hanggang ___oras .
 - 保護者が迎えに行きます。susunduin ng magulang.
 - 自分で下校します。uuwi magisa.
- 体育の授業を見学させてください。
magoobserba lang ng liksyon ng PE (taiiku).

★理由 Dahilan

- かぜをひきました。Sinisipon.
- ___で、けがをしました。nasugatan, napilayan sa _____.
場所・原因 Lugar • Dahilan
- 熱があります。May lagnat.
- 病院へ行きます。Pupunta ng Hospital.
- 頭痛がします。Masakit ang ulo.
- 腹痛がします。Masakit ang Tiyan.
- 気分が悪いです。Masama ang pakiramdam.
- 家の都合です。Dahilan ng Pamilya (Bahay).
- その他 Iba pang dahilan

___年 Grade /Year ___組 Section 名前 Pangalan_____

家庭から学校への連絡カード(2)

Inform Card(2) para sa Eskwelahan galing sa Pamilya

___月___日 / ___Buwan___Araw

★先生に相談したいことがあります。Mayroon akong gustong Kunsultahin sa Teacher.

- () 子供の教育について Tungkol sa Edukasyon ng Bata
- () わからないことがある mayroon hindi maintindihan
- () 家庭のこと tungkol sa Pamilya
- () 転出 lilipat ng Bahay (trabaho)
- () ことばのこと Tungkol sa Lenguwahe
- () 持ち物のこと kailangang dalhin gamit
- () 面接・家庭訪問の日時 Interview, Araw/Oras ng pagpunta ng Teacher sa bahay
- () 集金について Tungkol sa Pera (Tuition Fee)

★相談の方法と日時 Paraan ng Kunsulta Oras at Araw

- () 月 () 日 () 時頃、学校に (電話します ・ 行きます)。
- () Buwan () Araw () Oras, (Tatawag ・ Pupunta) .

通訳の人が (一緒です ・ いません)。

May Interpreter na (kasama ・ Wala) .

___年 Grade/Year ___組 Section 名前 Pangalan_____

学校から家庭への連絡カード(1)

Inform Card(1) para sa Pamilya galing Eskuwelahan

____月 Buwan ____日 Araw

To _____様

() 月分の諸会費が、銀行口座から引き落としできませんでした。

() Hindi naiwithdraw sa Bangko ang mga bayarin.

金額 Halaga _____ 円 Yen

() 月 () 日までに (口座に入金して ・ 学校にお金を持ってきて)
ください。よろしくお願ひします。

Ipinakikiusap na (Ideposit sa Bangko ・ Dalhin ang Bayad sa Eskuwelahan)
hanggang () Buwan () Araw.

学校 School

学校から家庭への連絡カード(2)

Inform Card(2) para sa Pamilya galling Eskuwelahan

____月 Buwan ____日 Araw

★いつのことか Kailan gaganapin

() 月 Buwan () 日 Araw

() 月 Buwan () 日 Araw ~ () 月 Buwan () 日 Araw

★伝えたいこと Gustong Ipaalam

() 学校はお休みです。Walang Pasok/Bakasyon ang Eskuwelahan.

() 学級閉鎖をします。Isasara ang Klase.

() 給食はありません。Walanb Supply Food(kyushoku).

() 手作り弁当を持たせてください。

Kailangan magdala ng Baong Pagkain(obento).

() ____時____分頃下校です。Uwi ng _____o' clock.

() ____時____分までに登校です。

kailangang pumasok hanggang _____o' clock.

() 今から家庭に帰します。Pauwiin na agad ngayon.

★理由 Dahilan

() 行事の振替休日のため

Bakasyon na kapalit ng Araw Event na ginawa sa Eskuwelahan

() _____ (行事名) のため (Event Name)

() 日課変更のため Nagbago ang daily schedule

() Nauso ang _____ (病名) 流行のため (Pangalan ng Sakit)

() 気象警報発令のため Weather Warning/Emergency Announcement

学校 School